

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	Giorno Sped. Versandtag
35949137	49337918	2019-01-25
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel. Int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Comiere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod. var. / Ver.-Nr.	Nr. art. clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koll - Index
AVIEXP35949137 A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

19:05



222

SCHAEFFLER

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																							
Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR19102XL																							
DE 91074 Herzogenaurach				Datum / Date 25.01.2019 14:47		Richtung / Direction Ausgang / Outbound																					
Beladestelle / Loading point G 29 / Tor 93 Ladetag / Loading date 01/25/2019 Ladeuhrzeit / Loading time 14:30				Spediteur / Carrier Flash Europe		Spediteur-Nr. / Carrier no. 178																					
Empfänger / Receiver Kunden-Nr. / Customer no. 24466 GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address				Driver's name: Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date 01/28/2019 Eintreff-Zeit / Required time 06:00																							
Shipping reference number																											
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Packstück / Parcel</th> <th>Anzahl / Quantity</th> <th>Abmessung / Dimensions</th> <th>cm</th> <th>Gewicht / Weight</th> </tr> <tr> <th>Reference number</th> <th>Type</th> <th>Länge / Length</th> <th>Breite / Width</th> <th>Höhe / Height</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>49337918</td> <td>Pallet</td> <td>2</td> <td>800</td> <td>600</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td>895</td> <td>592,000</td> </tr> </tbody> </table>								Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	49337918	Pallet	2	800	600				895	592,000
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																							
Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height																							
49337918	Pallet	2	800	600																							
			895	592,000																							
Summe Packstücke / Amount parcels 2				Gesamt Gewicht / Total weight 592,000																							
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Hagen, Patrick WP/IWS-P21L hagenpat@schaeffler.com				Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement /Cost element 0030-5321 Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																							
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature																											

Le transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR).
Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abmachung des Überwiesenden über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßentransport (CMR).
Alle Bedingungen unterliegen der ausschließlichen Kompetenz des Handelsgerichts von dem die Hauptadresse der "Forwarding agency" abhängt.
All conditions are subject to the exclusive competence of the Commercial Court from which the head office of the "Forwarding agency" depends from.
Gerichtsstand ist das ausschließliche Gericht für das im Feld "Spediteur" benannte Unternehmen.

4^{ème} exemplaire destiné au destinataire final
4th Copy for the final consignee
4. Kopie für den Empfänger

1990465526



Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale/ Name / Firma: **FLASH PL**

Adresse - Address: _____

N°TVA - VAT - USt-IdNr: _____

RCS - Co.Reg - HRB: _____

Agence/ Branch name/ Name Agentur: _____

Tel: _____

National ☐ International ☒ CMR ☐

Flash Order: **GN1001K102**

Date / Datum: **25/01/19**

EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: **SCHAEFFLER KG**

Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum: _____

Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum: _____

Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse: _____

INDUSTRIESTRASSE 1-3
84044 HERZOGENAURACH
DE

Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: _____

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS: **Schaeffler Technologies AG & Co. KG**

SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR: **Industriestraße 1-3**

SIGNATURE OF THE SENDER: **Herzogenaurach**

UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS: _____

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: **GETRAG**

Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum: _____

Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum: _____

Adresse - Address - Zustelladresse: _____

VIA DEI CICCAMINI 4
40026 MODUGNO

Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: _____

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS: **KOLLENE-NAGEL S.r.l.**

SIGNATURE: **28 GEN 2019**

UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: _____

Quantité / Quantity / Anzahl	Conditionnement / Packaging / Verpackung	Volume (LxLxH) Abmessungen	Poids / Weight / Gewicht	Description / Beschreibung

Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis: **CMR**

Transport: Prix / Charge / Preis: 1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____

Frais Accessoires / Additional Fees / Zusätzliche Gebühren: 1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____

Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren: 1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____

Autres Fais / Other Charges / Sonstige Gebühren: _____

Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefährliche Güter: ☐ Non ☒ Oui: UN _____

Classe, Class, Klasse: _____

Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung: _____

Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte: ☐ Non ☒ Oui: Température: _____

Doc. Annexes / Annexed Doc. / beiliegenden Unterlagen: _____

PR 19102 XL
SENDUNGS NR: 493348 LG

1^{er} Transporteur / 1st Successive Carrier / 1. Transporteur Flash Code: W PL 1489 Raison Sociale/ Name / Firma: GRZEG-POL Adresse-Tel: Grzegorzewski Krzysztof Address-Tel: os. 39 21-11 Niewieglisz 39 21-306 Czerniewiki Nir: 538-170-09-48, Regon 36303880 Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: WES 485L Réserves/Observations/ Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: CM	Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 1^{er}-2^{er} A/WHEN/VO: _____ Date/Datum: d'Arrivée du 1^{er} Transp. .../.../... Arrival of 1st Carrier .../.../... Ankunft 1. Transporteur ☐h ☐m Date/Datum: d'Arrivée du 2^{er} Transp. .../.../... Arrival of 2nd Carrier .../.../... Ankunft 2. Transporteur ☐h ☐m Date/Datum: de Départ du 2^{er} Transp. .../.../... Departure of 2nd Carrier .../.../... Abfahrt 2. Transporteur ☐h ☐m Observations/ Bemerkungen: _____	2^{ème} Transporteur / 2nd Successive Carrier / 2. Transporteur Flash Code: _____ Raison Sociale/ Name / Firma: _____ Adresse-Tel: _____ Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: _____ Réserves/Observations/ Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 2^{ème}-3^{ème} A/WHEN/VO: _____ Date/Datum: d'Arrivée du 2^{ème} Transp. .../.../... Arrival of 2nd Carrier .../.../... Ankunft 2. Transporteur ☐h ☐m Date/Datum: d'Arrivée du 3^{ème} Transp. .../.../... Arrival of 3rd Carrier .../.../... Ankunft 3. Transporteur ☐h ☐m Date/Datum: de Départ du 3^{ème} Transp. .../.../... Departure of 3rd Carrier .../.../... Abfahrt 3. Transporteur ☐h ☐m Observations/ Bemerkungen: _____
3^{ème} Transporteur / 3rd Successive Carrier / 3. Transporteur Flash Code: _____ Raison Sociale/ Name / Firma: _____ Adresse-Tel: _____ Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: _____ Réserves/Observations/ Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 3^{ème}-4^{ème} A/WHEN/VO: _____ Date/Datum: d'Arrivée du 3^{ème} Transp. .../.../... Arrival of 3rd Carrier .../.../... Ankunft 3. Transporteur ☐h ☐m Date/Datum: d'Arrivée du 4^{ème} Transp. .../.../... Arrival of 4th Carrier .../.../... Ankunft 4. Transporteur ☐h ☐m Date/Datum: de Départ du 4^{ème} Transp. .../.../... Departure of 4th Carrier .../.../... Abfahrt 4. Transporteur ☐h ☐m Observations/ Bemerkungen: _____	4^{ème} Transporteur / 4th Successive Carrier / 4. Transporteur Flash Code: _____ Raison Sociale/ Name / Firma: _____ Adresse-Tel: _____ Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: _____ Réserves/Observations/ Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	Précisions Complémentaires Remarks Bemerkungen _____ _____ _____ _____